



臺北市政府原住民族事務委員會  
Indigenous Peoples Commission, Taipei City Government

臺北市政府原住民族事務委員會  
第 11 屆第 10 次委員會議

107 年 11 月 28 日

北原會館(2樓會議室)

## 目錄

|   |    |
|---|----|
| 【第 11 屆第 10 次委員會議議程】 .....                    | 3  |
| 【確認上次會議紀錄-第 11 屆第 9 次委員會議紀錄】 ...              | 4  |
| 【前次列管事項】 .....                                | 12 |
| 【報告案】 .....                                   | 13 |
| 【各組 107 年 10、11 月業務執行情況與 12 月未來執行項目】<br>..... | 13 |
| 一、    綜合企劃組.....                              | 13 |
| 二、    教育文化組.....                              | 14 |
| 三、    經濟建設組.....                              | 15 |
| 四、    社會福利組.....                              | 16 |

### 【第 11 屆第 10 次委員會議議程】

壹、日期：107 年 11 月 28（星期二）上午 10：00

貳、地點：北原會館 2 樓會議室（臺北市南港區向陽路 49 號）

參、主持人：賴代理主任委員慧貞

肆、出席人員：第 11 屆委員代表計 21 人及本會專門委員、各組組長。

伍、議程：

| 時 間         | 項 目                                  |
|-------------|--------------------------------------|
| 10:00-10:50 | 委員與耆老串珠 DIY 活動（303 教室）               |
| 11:00-11:05 | 主席致詞                                 |
| 11:05-11:10 | 確認上次會議紀錄-第 11 屆第 9 次委員會議紀錄           |
| 11:10-11:20 | 列管案件報告                               |
| 11:20-11:30 | 報告案-「107 年部落大學成果」分享                  |
| 11:30-11:50 | 各組業務報告案<br>(10-11 月業務執行及 12 月未來執行規劃) |
| 11:50-12:00 | 臨時動議                                 |
| 12:00-12:10 | 主席結論                                 |

【確認上次會議紀錄-第 11 屆第 9 次委員會議紀錄】

臺北市政府原住民族事務委員會  
第 11 屆第 9 次委員會議紀錄

時間：107 年 9 月 28 日（星期五）下午 14 時 30 分  
地點：凱達格蘭文化館(4 樓多功能會議室) (地址:台北市北投區  
中山路 3-1 號 )  
主席：陳主任委員誼誠 記錄：琺濟·伊斯坦大  
出席委員：林委員照玉(請假)、柯委員菊華(請假)、樟委員丁鳳、毛  
委員進益(請假)、高委員碧霞(請假)、羅委員文敏(請假)、  
謝委員文明、黎委員麗珠、陳委員金萬(請假)、杜委員珞  
琳(請假)、戴委員遐齡(請假)、葉委員淑惠、姚委員嘉文(請  
假)、謝委員繼茂(請假)、張委員瑞雄、馬委員月琴、莊委  
員作合、王委員字騰、鄭委員川如(請假)、黃委員正忠、  
黎委員文龍、雅各·多力委員。  
列席人員：李專門委員菊妹、陳組長思穎、巴唐志強組長、盧組長吉  
勇、陳組長麗年、琺濟·伊斯坦大專員。

壹、主席致詞:(略)

貳、確認上次會議紀錄-第 11 屆第 8 次委員會議紀錄

洽悉。

參、前次列管事項

| 案號      | 委員建議   | 本會回應  | 列管<br>等級 | 主席裁示 |
|---------|--|---|----------|------|
| 1070505 | 建議原民會與<br>臺北市立大學<br>設立原住民族<br>專班，領域可包<br>含體育或文化<br>等。(教文組) | 經電洽臺北市立大<br>學表示，因設立原住<br>民族專班涉及教育<br>部規定學生總量管<br>制、師資遴聘及學程<br>規劃，以目前評估學 | A        | 解除列管 |

|         |   |   |   |      |
|---------|---|---|---|------|
|         |   | 校現有資源及需求等因素，尚無規劃提出申請。   |   |      |
| 1070507 | 建議本屆委員能與中央原住民族委員會各族群委員或鄰近縣市進行交流。(綜企組)             | 擬安排於 11 月配合原住民族委員會委員會議開會時間辦理，確定時間後另行通知委員。                             | B | 持續辦理 |
| 1070703 | 有關「北投社三層崎公園」設計規劃內容及方式，請教文組向公園處或文化局反映陳金萬委員意見。(教文組) | 文化局業於 8/27 召開協商會議，並於 8/29 實地場勘，會議決議景觀解說牆，第一區域留白，由本會協助公園處與北投社討論後續施作內容。 | B | 持續辦理 |
| 1070709 | 有關假日族語文化托育，可至語言巢或原住民族合唱團延續族語學習，請教文組研議計畫推動。(教文組)   | 假日族語文化托育班，已規劃延續至本會合唱團課程，國小以上學童上午進行文化語言學習課程，下午參與合唱團訓練，預計明(108)年度開始辦理。  | A | 解除列管 |
| 1070710 | 有關加強風味館行銷推廣部分，請經建組安排委託單位共同研商未來推廣之具體做              | 已於 8/9 辦理審查會針對廠商工作報告服務內容進行討論與建議，8/19 召開標案檢討會議 針對標案動態表演觀賞人             | A | 解除列管 |

|         |                                    |  |   |      |
|---------|------------------------------------|--|---|------|
|         | 法。(經建組)                            | <p>數稀少以及 10 攤市集營收不佳活動人潮稀少行銷不足之處提出檢討改善方案。</p> <p>9 月份周末動態表演藝術活動，因天氣炎熱導致觀賞人數稀少，廠商已於檢討會後調整表演時間至下午 4-5 時，加上水舞台周邊長椅公園處已全數換新，總體觀賞人數有增加，停留時間也較長。</p> <p>9 月 30 日廚藝大賽活動地點在北投，廠商以美食券兌換需參加風味館 DIY 或在風味館臉書打卡或推文按讚之方式，提高風味館人氣。</p> |   |      |
| 1070801 | 請綜企組建立與委員互動機制，俾達委員協助本會市政推動之效。(綜企組) | 現採用 LINE 及 e-mail 雙軌方式與委員進行即時性溝通，業提供委員本會同仁分機號碼，並進行分組，皆可提高本會同仁與委員間之互動。  | A | 解除列管 |
| 1070802 | 請教文組針對                             | 本會業於 9/13 發函   | A | 解除列管 |

|         |   |  |   |      |
|---------|---|--|---|------|
|         | <p>本會娜魯灣文化節系列活動所邀請表演團隊及藝文相關受補助單位，先以公文宣達勿有侵權行為及表演(含服飾)內容之適宜性。(教文組)</p> | <p>鄒族申請傳統智慧創作專用權之代表人，並獲同意本會合唱團於音樂會著鄒族傳統服飾演出。另相關表演團隊均由本次文化節鄒族諮詢小組委員推薦之鄒族在地團體，並經審核通過，將於後續相關會議要求表演團體勿有侵權及不適宜之表演內容。</p>  |   |      |
| 1070803 | <p>針對原住民族耆老服務中心與長青樂活服務二種活動課程設計及供餐方式，請社福組說明及溝通，使相關課程更明確化。(社福組)</p>     | <p>1. 原住民族耆老服務中心：辦理文化共食服務、文康休閒活動、健康競賽活動，及原住民長者之關懷訪視服務。</p> <p>(1)文化共食：依參與人數提供足量餐點，除傳統文化食物，餘食材依長者身體狀況提供健康飲食。開辦次數全年度至少於100場次。</p> <p>(2)文康休閒活動：據點開站日辦理相關文康、藝文或戶外活動，或另搭配節慶活動及不定期慶</p> | A | 解除列管 |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
|  |  | <p>生、社區服務、參訪、戶外活動。</p> <p>(3)健康競賽活動：為擴展長者之人際關係及吸引更多長者參與方案，規劃辦理健康操比賽。</p> <p>(4)關懷訪視：為掌握長者出勤及身心狀況，依照長者之個別需求及意願提供個案管理服務，或提供電話問安或關懷訪視。</p> <p>2.長青樂活方案：</p> <p>(1)安排長者社會服務如社區及入校服務，服務之內容包括原住民文化傳講、原住民樂舞教學、手創DIY 教學等，全年度服務場至少 800 場次。</p> <p>(2)為提升提升長者於社會服務專業，每周三於北原會館設計長者社會服務知能、技巧、教案設計之訓練。</p> <p>(3)持續規劃長青樂活長者招募。</p> |  |  |
|--|--|---|--|--|

|         |  |  |   |      |
|---------|--|--|---|------|
| 1070804 | 有關原民市集行銷推廣部分，請經建組研議開拓本市人潮眾多之地點，另可結合本市大型活動或拜會附近里長及里民的支援積極行銷。(經建組) | 原民市集行銷推廣部分，已請廠商拜會中山區周邊里長，並給予優惠卷等吸引里民參加之方案，更研擬往人潮較多之區域辦理假日市集，9/1 與 9/2 已於天母新光三越前廣場辦理，後續議會配合大活動，於客家主題公園、北投與天母運動公園辦理。 | A | 解除列管 |
|---------|--|--|---|------|

一、王委員字騰：

有關 108 年度全國原住民族運動會，本市已開始選拔報名，惟報名截至時間至 10 月 4 日，因尚有族人不知報名截止時間及賽事項目，為能有充裕時間鼓勵本市族人代表本市參加爭取榮譽，建議本會向本府體育局反映延長報名時間。

二、莊委員作合：

凱達格蘭文化館 2 樓展示說明有關拉阿魯哇族的遷徙來源應來自阿里山，建議本會改進。

三、馬委員月琴：

- (一) 之前楊馨怡主委時期來過凱達格蘭文化館，事隔多年今天再來看，仍看不到各原住民族文化的呈現及說明牌文字太小，建議改進。
- (二) 為參觀民眾來參觀凱達格蘭文化館能一次了解本國原住民族服飾文化，建議能有各族服飾能整體展現的空間。
- (三) 凱達格蘭文化館 2 樓展示空間迴廊尚有部分空間，建議能充分展現各族文化及文物。

四、葉委員淑惠：

- (一) 建議凱達格蘭文化館各原住民族文化房能以影片及音樂等相關動態方式呈現。
- (二) 另建議於 LINE 設計各族貼圖及問候語等，以利宣傳原民族文化。
- (三) 建議凱達格蘭文化館導覽人員能培訓大專生，並提供獎學金或在職訓練。

五、樟委員丁鳳：

凱達格蘭文化館 6 樓親子閱覽室的壁紙部分破損，建議改善修復。

六、黎委員麗珠：

- (一) 建議加強凱達格蘭文化館導覽志工之文化素質及專業知識。
- (二) 建議凱達格蘭文化館能列入觀光局建議國外遊客光觀點，以提升該館都會區觀光價值。

七、黎委員文龍：

- (一) 建議凱達格蘭文化館官方網站依其重要性進行順序調整，實際直接介紹館舍特色、活動及介紹鄰近觀光景點。
- (二) 購置原住民族相關文物尚須整體系統性評估後購置。
- (三) 建議凱達格蘭文化館文化展現，可藉由研發 VR 及 AR 技術，以虛擬實境呈現原住民族文化。
- (四) 建議可提供培育 VR 及 AR 人才訓練，以培養年輕人研發文化創意或找知名原民代言，進而帶動活化原住民族文化。

八、黃委員正忠：

凱達格蘭文化館介紹各族文化建議以 16 族各有一房空間方式，1 次陳列該族相關文物及文化。

九、雅力·多各委員：

建議製作族群委員背心。

十、謝委員文明：

- (一) 今年 6 月至今新北市及桃園市辦理原住民活動相當熱烈，建

議本會能多予補助各社團或單位辦理相關文化季活動。

- (二) 建議能加強凱達格蘭文化館導覽志工之文化素質及專業知識，或能訓練大專院校學生加入導覽人員並統一導覽人員背心。

十一、黃委員正忠：

- (一) 有關各組報告推動相關活動以流水帳方式似有不妥，建議未來能說明有無達到預計目的及 KPI，並以點、線、面方式呈現績效達成。
- (二) 呈現各場館特色，建議能提供差異化說明及介紹。
- (三) 凱達格蘭文化館入館參觀人次及志工原漢比例等數據，建議可分析以了解執行成效

肆、主席裁示：

- 一、有關 108 年度全國原住民族運動會報名時間過於短絀，請教文組儘速向本府體育局反映延長報名時間，並廣為通知本市原民社團及族人報名參加。
- 二、請教文組針對凱達格蘭文化館進行全面檢核是否尚需修繕及改善，並請將檢核結果列入下(10)次委員會議報告。
- 三、為能充實凱達格蘭文化館文物，請各委員能推薦或建議本會購置相關原住民族文物或器具。
- 四、有關凱達格蘭文化館展示請教文組考量運用 VR 及 AR 技術來呈現展示空間，以達吸客效益。
- 五、請教文組評估大專生加入凱達格蘭文化館導覽人員，並提供訓練及工讀金協助導覽工作。
- 六、有關委員背心部分，先以目前經費請購部分原住民背心，並請委員先行至本會借用參加相關活動後再歸還本會保管。

伍、散會：17 時 15 分

### 【前次列管事項】

| 案號      | 委員建議   | 本會回應   | 列管等級 |
|---------|--|--|------|
| 1070507 | 建議本屆委員能與中央原住民族委員會各族群委員或鄰近縣市進行交流。(綜企組)                                    | 因首長異動，將俟新主委上任後研議與中央原民會族群委員進行交流。  | B    |
| 1070703 | 有關「北投社三層崎公園」設計規劃內容及方式，請教文組向公園處或文化局反映陳金萬委員意見。(教文組)                        | 業於文化局 8/27 協商會議、8/29 實地場勘會議向公園處及文化局反映陳金萬委員意見。陳金萬委員亦出席會議表達意見。           | A    |
| 1070901 | 有關 108 年度全國原住民族運動會報名時間過於短絀，請教文組儘速向本府體育局反映延長報名時間，並廣為通知本市原民社團及族人報名參加。(教文組) | 本府體育局業於 10/31 邀集本會召開第 2 次選拔會議。針對尚未徵選額滿之項目，已通知本市原民社團、族人及學生報名，11 月底截止報名。 | A    |
| 1070902 | 請教文組針對凱達格蘭文化館進行全面檢核是否尚需修繕及改善，並請將檢核結果列入下(10)次委員會議報告。(教文組)                 | 已檢視凱達格蘭文化館設施設備現況，並設置全館檢核表，定期進行檢核。本月檢核結果請參考附件。                          | A    |
| 1070903 | 為能充實凱達格蘭文化館文物，請各委員能推薦或建議本會購置相關原住民族文物或器具。                                 | 刻正辦理本年度文物採購，並規劃召開相關專家學者會議，確定購置之文物及器具。倘各委員有推薦或建議物品，                     | A    |

|         |  |  |   |
|---------|--|--|---|
|         |  | 亦可隨時提供本會參考。  |   |
| 1070904 | 有關凱達格蘭文化館展示請教文組考量運用 VR 及 AR 技術來呈現展示空間，以達吸客效益。(教文組)       | 凱達格蘭文化館刻正辦理展示區整建工程公告，整建工程將建議納入 VR 及 AR 等呈現技術，以達吸客效益。 | A |
| 1070905 | 請教文組評估大專生加入凱達格蘭文化館導覽人員，並提供訓練及工讀金協助導覽工作。(教文組)             | 將於暑假期間安排大專生加入凱達格蘭文化館導覽工作，並提供訓練及工讀金。                  | A |
| 1070906 | 有關委員背心部分，先以目前經費請購部分原住民背心，並請委員先行至本會借用參加相關活動後再歸還本會保管。(綜企組) | 因首長異動，俟新任主委上任後，再行研議購置方式。                             | B |

備註：辦理等級

A 等級：工程已竣工、活動已完成、階段任務已達成及例行性業務等，可列為 A 級。

B 等級：正在執行中之計畫。

C 等級：規劃中尚未付諸實行之計畫。

D 等級：無法辦理之計畫，例如因法令修正、環境變遷或政策改變而無法執行之計畫皆屬之。

E 等級：無須辦理之計畫，中央或其他機關已完成類似之計畫可替代本計畫，或經評估已無政策需求者屬之。

## 【報告案】

「107 年部落大學成果」分享

### 【各組 107 年 10、11 月業務執行情況與 12 月未來執行項目】

#### 一、 綜合企劃組

(一) 10、11 月業務執行情況

1. 10月5日假臺北市青少年發展處辦理「107年原響論壇北區原住民族青年」公民咖啡館，首次與原住民族青年進行公共事務對談，約60名大專院校青年參加。
2. 配合中央原住民族委員會「107年度總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會各族意見徵詢計畫」，平埔族轉型正義第四次徵詢會議業於10月27日下午假南投縣埔里鎮愛蘭教會辦理，當天計有42位族人出席。
3. 印製本市原住民權益手冊，發送12區公所原服員提供本市原住民族鄉親參閱。

(二) 12月未來執行規劃

「原來臺北」季刊第13期編印。

## 二、 教育文化組

(一) 10、11月業務執行情況

1. 臺北市部落大學：

- (1) 10月11-12日辦理臺南札哈木部落大學參訪活動。
- (2) 11月13日辦理自我評鑑會議。
- (3) 11月27日中央原民會年度評鑑。

2. 凱達格蘭文化館經營管理：

- (1) 107年10月入館人數共計4萬597人，團參數計47團，較去年同期成長19%。
- (2) 10月13-14日辦理「鄒族 Mayasvi」展演活動。
- (3) 10月6、20、27日辦理「自然野趣DIY」活動。
- (4) 10月24日辦理「鄒族 Mayasvi 的變與不變-部落人的文化相簿」開展茶會。
- (5) 11月20日公告1樓及B1空間使用招標案。

3. 族語語言推動：

- (1) 10月6-7日第8屆全國族語戲劇競賽，本市社會組（柯菊華老師指導）獲得第2名及最佳男主角獎。學生組（鄭春美老師

指導)獲得第6名及最佳女主角獎。

(2) 10月27-28及11月3、4、10、11、25日辦理107年度族語認證考前輔導班。

(3) 11月9日辦理原住民族語言師資培訓課程結訓典禮，計25人獲頒結業證書。

(4) 11月10日辦理假日幼托第2期成果發表會。

(5) 11月18日辦理跨市族語能力模擬測驗。共計222人報名(本市169人；新北市15人，桃園市30人；遠距測驗8人)，實際到考123人(55.4%)。

4. 臺北市原住民族合唱團：11月9日受邀於奧斯陸論壇演出。

5. 教育補助業務：10月16日止受理107年度第1學期教育補助。

6. 娜魯灣文化節：10月6日於天母運動公園舉辦臺北市原住民族運動會暨親子樂齡園遊活動。

## (二) 12月未來執行規劃

1. 臺北市部落大學：

(1) 於12月16日或23日於本府東門廣場辦理年度成果展。

(2) 12月中旬召開本學期校務會議。

2. 凱達格蘭文化館經營管理：

(1) 12月23日止辦理「鄒族 Mayasvi 的變與不變-部落人的文化相簿」特展。

(2) 12月3日辦理年度志工研習及志工大會。

3. 原住民族合唱團：11月29日-12月1日辦理城鄉交流活動。

## 三、 經濟建設組

### (一) 10月-11月業務執行情況

1. 10月22日風味館招租案辦理評審會議。

2. 10月24日由教育局召開潭美國小遷址後舊校區使用案研商會議相關事宜。

3. 10月25日原民風味館1樓招租案業於由廠商「那魯灣部落風味

工坊」得標。

4. 10月27日於原民風味館前方廣場辦理「都會原民野菜宴」，邀請曾獲原住民技能競賽烹調金牌的排灣族林賢斌主廚，以來自部落的野菜變身為養生蔬食創意料理，透過原民美女走秀展演方式，讓都會居民了解原民野菜的文化意義及養生功能，推廣原民美食，現場約350人參加，動圓滿成功。
5. 10月26日「臺北市原住民族青年創業培力計畫」之參與者完成簽約相關事宜，契約期間自107年11月1日起至108年10月31日，共計1年。
6. 11月1日風味館招租案與承租廠商完成交接事宜
7. 11月2日凱達格蘭文化館融入北投生態博物園區整體修繕工程案進行第1次公告。
8. 11月16日柳鄉大廈1樓指定區域招租案公告上網。
9. 11月24日本會委託臺北市立大學辦理107年度「輔助原住民參加公職考試」課程完訓。

#### (二) 12月未來執行規劃

1. 賡續辦理原住民族產業人才培訓計畫結案。
2. 賡續辦理107年原民風味館行銷推廣勞務採購案結案。
3. 辦理107年娜魯灣創藝會所清潔維護標案。
4. 賡續辦理「凱達格蘭文化館融入北投生態博物園區整體修繕工程」。
5. 辦理107年原民風會館清潔維護標案。
6. 辦理107年原民風會館保全標案。

### 四、 社會福利組

#### (一) 10、11月業務執行情況

1. 租屋補貼107年度上半年計申請655件，核定612件，補助金額1,469萬910元，下半年申請自8月1日至9月15日受理，刻正辦理審核中，預計12月中旬陸續撥款。

2. 107 學年度第 1 學期兒童托育補助自 107 年 9 月 1 日起受理，至目前累計受理案件計 473 件，補助 416 件，補助經費計 8,365,304 元。
3. 107 年度原住民社會福利教育訓練暨觀摩活動：
- (1) 敬老暨健康講座活動：10 月 2、3 日假花蓮縣辦理完畢，報名 129 人，實際參與人數計 124 人。
  - (2) 社團幹部研習活動：10 月 20、21 日假宜蘭縣辦理完畢，報名 58 人，實際參與人數計 56 人。
  - (3) 志願服務觀摩：11 月 5 日假宜蘭縣辦理完畢，參與人數計 40 人。
  - (4) 長青樂活暨婦女觀摩研習活動：11 月 6、7 日假花蓮縣辦理完畢，報名 36 人，實際參與人數計 33 人。
4. 「107 年原住民長青樂活社會服務暨耆老服務中心方案」8 月 8 日起開始執行。執行內容包括耆老服務中心、長青樂活方案（長者訓練及社會服務推廣）、原家中心執行 2 方案及婦女訓練等。刻正辦理第二期驗收中。
- 耆老服務中心報名人數計 94 人（不含非本市及非原長者 20 人，由廠商自行吸收成本）：
- (1) 凱館：45 人（不含非本市及非原長者 14 人）
  - (2) 北原：35 人（不含非本市及非原長者 6 人）
  - (3) 娜魯灣創藝會所：14 人，10 月 2 日開幕，並舉行小型開幕同歡會，10 位長輩參加。
5. 「臺北市原住民長青樂活相關施政論壇暨影像紀錄製作宣傳委託專業服務勞務採購」案，由聯利股份有限公司 T V B S 得標。
- (1) T 觀點節目（論壇）：10 月 20 日（星期六）晚間 8 點於 TVBS 頻道播出，並於 10 月 28 日重播。
  - (2) 微節目兩支影片（影像製作）：分別於 10 月 16~19 日 4 天中午於 TVBS 頻道播出。
  - (3) 另本案廠商贊助食尚玩家現場直播：9 月 29 日於娜魯灣文化節

草地音樂會完成直播作業。

6. 107 年樂活禮金 10 月 15 日起陸續發放，未提供匯款帳號者，公所親領作業於 10 月 31 日發放完畢，刻正辦理本會親領作業(11 月 9 日起至 11 月 30 日止)。本年度樂活禮金核撥件數計 2,360 人，預估核發 354 萬元整。(親領人數 647 人、匯款人數 1713 人)。
7. 原家中心於 10 月 27 日假新店河濱公園辦理親子單車一日遊活動，透過騎單車活動、趣味競賽及闖關活動，讓家庭關係緊密結合。計有 10 組家庭參與，參與人數約 30 人。

#### (二) 12 月未來執行規劃

1. 規劃「108 年原住民長青樂活社會服務暨耆老服務中心方案」委託專業服務採購案。
2. 規劃「108 年原住民兒童暨青少年關懷服務計畫」委託專業服務採購案。
3. 賡續進行社團補助審查案。
4. 預計 12 月 19 日召開本會 107 年度第 3 次性別平等專案小組會議。